



PAGOSIMPLE

AUTOLIQUIDACION
CONSOLIDADA

Fecha creación reporte: 2019-03-06, 02:01:44 PM

Tipo Planilla: I: PLANILLA INDEPENDIENTES

Número Planilla: 1019015051

Periodo Cotización: febrero de 2019

Periodo Servicio: febrero de 2019

Referencia pago (PIN): 8899914480

PAGADO 06/03/2019

I. DATOS DEL APORTANTE

Razón Social	YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA		
Documento	CC1144102732	Dirección	CLL 38 11 14 EL TRONCAL
Tipo de Empresa	INDEPENDIENTE	Teléfono	3187769501
Tipo Persona	NATURAL	Forma Presentación	UNICO
Ciudad	CALI	Departamento	VALLE DEL CAUCA
Representante Legal		Identificación	
Total Afiliados	1	ARP	POSITIVA DE SEGUROS

II. DETALLE DEL APORTANTE

Datos del Afiliado		Pensiones				Salud			Riesgos			Cajas			Parafiscales			Total
		Aportes y Normas	Tipo Cotización	Saludo Cotizante	Administradores	IBC Pensión	Aporte Pensión	Administradores	IBC Salud	Aporte Salud	Tarifa	IBC Riesgos	Aporte Riesgos	Administradores	IBC Caja	Aporte Caja	Administradores	Total
CC 1144102732	YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA		95	00	0303011 PORVENIR	\$ 933.600	\$ 149.400	IBSSECTO ENCSANARE EPS	\$ 933.600	\$ 116.700	1.044	\$ 933.600	\$ 9.000	MIN-CD NINGUNA CCF	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 2.116.900

III. TOTALES

IBC Pensión	IBC Salud	IBC Riesgos	IBC Cajas	Aportes Pensión	Aportes Salud	Aportes Riesgos	Aportes Cajas	Aportes Bena	Aportes CBF	Aportes ESAP	Aportes Min Educación	(Incapacidades, Licencias, Saludos a Favor) EPS	Incapacidades ARP	SUBTOTAL SIN INTERESES DE MORA	TOTAL FINAL
\$ 933.600	\$ 933.600	\$ 933.600	\$ 0	\$ 149.400	\$ 116.700	\$ 9.000	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 279.900	\$ 279.900

Prefectura

Fecha creación reporte: 2019-03-08, 01:32:36 PM

Tipo Planilla: 1: PLANILLA INDEPENDIENTES

Período Cotización: febrero de 2019

Periodo Servicio: febrero de 2019

Número Planilla: 1019015051

Referencia pago (PIN): 8899914480

GUARDADA 14/02/2019

1. DATOS DEL APORTANTE

Razón Social	YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA			
Documento	CC1144102732	Dirección	CIL 38 11 14 EL TRONCAL	
Tipo de Empresa	INDEPENDIENTE	Teléfono	3187769501	
Tipo Persona	NATURAL	Forma Presentación	UNICO	Total Afiliados 1
Ciudad	CALI	Departamento	VALLE DEL CAUCA	
Representante Legal	Identificación			

IMPORTANTE: Señor aportante, si usted realiza el pago de su aporte después de las 3:00 PM este se hará efectivo al día hábil siguiente; recuerde revisar su liquidación antes del pago, SIMPLE S.A.; da por entendido que el aportante está de acuerdo con la información suministrada, en consecuencia cualquier inconsistencia con las administradoras serán responsabilidad del aportante.

II. DETALLE DEL APORTANTE

Datos del Afiliado				Novedades										Pensiones			Salud			Riesgos			Cajas			Parafiscales			Total
Identificación	Apellido y Nombre	Tipo Cálculo	Saldo Corriente	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23			
C 14410232	MARTÍNEZ PLAZA THOMAS	50	00																										
				D 10/10/01 PORREAR										1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700		1 833,000		1 115,700		1 833,000			
														1 833,000		1 147,000		1 833,000		1 115,700									

III. TOTALES

REC Periodo	REC Saludo	REC Riesgo	REC Cajas	Aportes Pension	Aportes PSP	Aportes PBS	Aportes Salud	Aportes Riesgo	Aportes Bono	Aportes ICAP	Aportes Bono Educativo	Aportes Incentivos, Indemnizaciones, AFP	SUBTOTAL BENEFICIOS DE RETIROS	TOTAL BENEFICIOS	TOTAL FINAL
	\$ 933.600	\$ 933.600	\$ 0	\$ 148.400	\$ 0	\$ 0	\$ 118.700	\$ 9.300	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 0	\$ 275.900	\$ 0	\$ 275.900

V. INFORMACION

[illegible]

Cafam-Colsubsidio-Mercadroguerias Cafam-Colsubsidio-



888899914480000000991231

Grupo Éxito-Bancompartir-Comfandi-Grupo Éxito-Bancompartir



(415)7709998485884(8020)8899914480(3900)0000000(95)270991231

Página 1 de 1

Líneas de Servicio FonoSIMPLE: Bogotá 343 2949 - Cali: 554 0515 - Medellín: 514 66 69 - Bucaramanga: 643 00 00 - Cartagena: 694 54 44 - Pereira: 340 25 82 - Barranquilla: 361 88 50 - Resto del País: 018000 971 971 - ¡Más que Facti, SIMPLE!

Página 1 de 1

Antes de imprimir, asegúrese que sea realmente necesario. Proteger el medio ambiente está en nuestras manos.



C O M F A N D I
NIT 890.303.208-5

Pasa tu SOAT con Credito Comfandi,
aprovecha nuestras tasas subsidiadas
para Cat. A y B. Inf. Credito Comfandi

999919 recaudo sim-201902 275.900 H
VALOR :
FECHA DOC. : 275.900
20190306

NIT : 1019015051

PIN : 8899914480

PLANILLA : 1019015051

PERIODO : 201902

Efectivo 101 275.900
CAMBIO 276.000
100

3/06/19 13:48 0515 10 0326 1018

PREGUNTA EN RECEPCION POR NUESTRO
PROGRAMA DE VECIND FIEL Y GANE BONOS



PAGOSIMPLE

AUTOLIQUIDACION
CONSOLIDADA

Fecha creación reporte: 2019-03-06, 02:01:44 PM

Tipo Planilla:

I: PLANILLA INDEPENDIENTES

Número Planilla: 1019015051

Período Cotización:

febrero de 2019

Período Servicio:

febrero de 2019

Referencia pago (PIN): 8898914480

PAGADO 06/03/2019

I. DATOS DEL APORTANTE

Razón Social	YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA
Documento	OC1144102732
Tipo de Empresa	INDEPENDIENTE
Tipo Persona	NATURAL
Ciudad	CALI
Representante Legal	
Total Afiliados	1
Dirección	CLL 38 11 14 EL TRONCAL
Teléfono	3187769501
Forma Presentación	UNICO
Departamento	VALLE DEL CAUCA
Identificación	
ARP	POSITIVA DE SEGUROS

II. DETALLE DEL APORTANTE

Datos del Afiliado			Novedades										Pensiones			Salud		Riesgos		Cajas			Parafiscales		Total
Identificación	Aportes y Normas	Tipo Cotización	Subido Cotización	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20		
OC 1144102732	YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA	29	DO																						
				</																					

III. TOTALES

IBC Pensión	\$ 933.600	IBC Salud	\$ 933.600	IBC Riesgos	\$ 833.600	IBC Cajas	\$ 0	Aportes Pensión	\$ 145.400	Aportes Salud	\$ 116.700	Aportes Riesgos	\$ 9.800	Aportes Cajas	\$ 0	Aportes Bono	\$ 0	Aportes ICBF	\$ 0	Aportes ESAP	\$ 0	Aportes Min Educación	\$ 0	Aportes (Incapacidades, Licencias, Saldo a Favor) EPS	\$ 0	Incapacidades ARP	\$ 0	SUBTOTAL SIN INTERESES DE MORA	\$ 275.000	TOTAL FINAL	\$ 275.000
-------------	------------	-----------	------------	-------------	------------	-----------	------	-----------------	------------	---------------	------------	-----------------	----------	---------------	------	--------------	------	--------------	------	--------------	------	-----------------------	------	---	------	-------------------	------	--------------------------------	------------	-------------	------------

Simple

PAGOSIMPLE

Prefectura

Fecha creación reporte: 2019-03-06, 01:32:38 PM Tipo Planilla: I: PLANILLA INDEPENDIENTES Número Planilla: 1019015051
Periodo Cotización: febrero de 2019 Período Servicio: febrero de 2019 Referencia pago (PIN): 8899914480

GUARDADA 14/02/2019

I. DATOS DEL APORTANTE

Razón Social	YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA		
Documento	CC1144102732	Dirección	CLL 38 11 14 EL TRONCAL
Tipo de Empresa	INDEPENDIENTE	Teléfono	3187769501
Tipo Persona	NATURAL	Forma Presentación	UNICO
Ciudad	CALI	Departamento	VALLE DEL CAUCA
Representante Legal	Identificación		

IMPORTANTE: Señor aportante, si usted realiza el pago de su aporte después de las 3:00 PM este se hará efectivo al día hábil siguiente; recuerde revisar su liquidación antes del pago, SIMPLE S.A., da por entendido que el aportante está de acuerdo con la información suministrada, en consecuencia cualquier inconsistencia serán administradoras serán responsabilidad del aportante.

II. DETALLE DEL APORTANTE

Datos del Aportado		Novedades				Pensiones		Salud		Riesgos		Cajas		Parafiscales		Total	
		Apellidos y Nombres	Con Cédula	Fecha Cotización	Valor Cotización	Aportes PEB	Aportes PEB	Aportes Salud	Aportes Salud	Aportes Riesgos	Aportes Riesgos	Aportes Salud	Aportes Salud	Aportes Cajas	Aportes Cajas	Aportes Parafiscales	Aportes Parafiscales
CC 1144102732	YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA	YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA	YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA	YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA	YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA	YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA	YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA	YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA	YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA	YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA	YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA	YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA	YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA	YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA	YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA	YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA	YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA

III. TOTALES

BIC Población	\$ 933.000	BIC Salud	\$ 933.000	BIC Riesgos	\$ 933.000	BIC Cajas	\$ 933.000	BIC Pensiones	\$ 933.000	BIC Salud	\$ 933.000	BIC Riesgos	\$ 933.000	BIC Cajas	\$ 933.000	BIC Pensiones	\$ 933.000
SUBTOTAL EN INTERESES DE INTERESES		SUBTOTAL EN INTERESES DE INTERESES		SUBTOTAL EN INTERESES DE INTERESES		SUBTOTAL EN INTERESES DE INTERESES		SUBTOTAL EN INTERESES DE INTERESES		SUBTOTAL EN INTERESES DE INTERESES		SUBTOTAL EN INTERESES DE INTERESES		SUBTOTAL EN INTERESES DE INTERESES		SUBTOTAL EN INTERESES DE INTERESES	
\$ 0		\$ 0		\$ 0		\$ 0		\$ 0		\$ 0		\$ 0		\$ 0		\$ 0	
TOTAL FINAL		TOTAL FINAL		TOTAL FINAL		TOTAL FINAL		TOTAL FINAL		TOTAL FINAL		TOTAL FINAL		TOTAL FINAL		TOTAL FINAL	
\$ 275.900		\$ 275.900		\$ 275.900		\$ 275.900		\$ 275.900		\$ 275.900		\$ 275.900		\$ 275.900		\$ 275.900	

IV. INFORMACION

Día hábil de pago sin mora		Periodo de cotización salud											
6		Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre
		☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Cafam-Cotsubsidio-Mercaderías Cafam-Cotsubsidio-



888899914480000000991231

Grupo Éxito-Bancompartir-Comfandi-Grupo Éxito-Bancompartir



(4157709998485884(8020)8899914480(3900)0000000(96)209991231

Página 1 de 1

Líneas de Servicio Fonosimple: Bogotá 343 2849 - Cali: 554 0515 - Medellín: 514 86 69 - Bucaramanga: 643 80 00 - Cartagena: 694 54 44 - Pereira: 340 25 82 - Barranquilla: 381 88 50 - Resto del País: 018000 971 871 -

¡Más que Fácil, SIMPLE!

Antes de imprimir, asegúrese que sea realmente necesario. Proteger el medio ambiente está en nuestras manos.

¡El Poder de lo Simple!

C O M F A N D I
NIT 890.303.208-5

Paga tu SOAT con Credito Comfandi,
aprovecha nuestras tasas subsidiadas
para Cat. A y B. Inf. Credito Comfandi

999919 recuado sim-201902 275.900 M
VALOR :
FECHA DOC.: 275.900
NIT : 1019015051
PIN : 8899914480
PLANILLA : 1019015051
PERIODO : 201902

Efectivo
CAMBIO
TOT 275.900
276.000
100

3/06/19 13:48 0515 10 0326 1018

PREGUNTA EN RECEPCION POR NUESTRO
PROGRAMA DE VECINO FIEL Y GANE BONOS

INFORME DE ACTIVIDADES MES DE MARZO DE 2019

En cumplimiento de las obligaciones contraídas con el Municipio de Santiago de Cali – Secretaria de Deporte y Recreación, mediante contrato de Prestación de Servicios Profesionales de Apoyo a la Gestión, a continuación, relaciono las actividades ejecutadas en el periodo de Marzo.

- **Obligación 1:** Apoyar los procesos de actualización, verificación y control de inventario de los bienes muebles que se ubican en los escenarios deportivos.
- Apoyé con las visitas a los escenarios para verificar, actualizar inventarios y estado de los escenarios en la comuna 15 asignada.
- **Obligación 2:** Apoyar con la recolección de insumos necesarios para dar respuesta clara y concreta a las PQRS y requerimientos de los entes de control que ingresen a la Secretaria en los tiempos acordados.
- Apoyé con la recolección de insumos y el cumplimiento de lo solicitado por las PQRS sobre la administración de los escenarios deportivos instalados en la Comuna 15.
- **Obligación 3:** Moderar los COCIDE de los territorios en el cual fue asignado.
- Moderé las reuniones requeridas para la convocación y elaboración de los COCIDES de administración para los diferentes escenarios deportivos en la Comuna 15.
- **Obligación 4:** Apoyar las actividades que desde la subsecretaria de fomento se promueven en las etapas de planificación ejecución y evaluación.
- Apoyé con la socialización y coordinación de las diferentes actividades de la Secretaria de Deportes y recreación con la inclusión de las actividades comunitarias.
- **Obligación 5:** Apoyar la coordinación de los eventos o acciones que se realicen en los diferentes escenarios, velando por su normal desarrollo y por el buen uso de las instalaciones.
- Apoyé la coordinación de eventos y diferentes acciones autorizadas para realizar en los escenarios velando por el cumplimiento de los requisitos exigidos según sea el caso para lograr la realización con la debida corresponsabilidad con el escenario y su conservación.
- **Obligación 6:** Brindar apoyo en acompañamiento a la supervisión de los contratos y/o convenios suscritos por la Secretaria del Deporte y Recreación a las Juntas de Acción Comunal, Fundaciones, Corporaciones, Asociaciones u otros.
- Brindé apoyo en acompañamiento a la supervisión de los contratos y/o convenios suscritos por la Secretaria del Deporte y Recreación a las Juntas de Acción Comunal, Fundaciones, Corporaciones, Asociaciones u otros.
- **Obligación 7:** Apoyar la verificación de los eventos o espectáculos diferentes a lo deportivo autorizados por el instituto, los cuales deben tener la legalización de los requisitos exigidos

según sea el caso y con visto bueno por parte de la asesoría Jurídica de la Secretaría del Deporte y Recreación.

- Apoyé la verificación de los eventos o espectáculos diferentes a lo deportivo autorizados por el instituto, los cuales tenían la legalización de los requisitos exigidos según fue el caso y con visto bueno por parte de la asesoría jurídica de la Secretaría del Deporte y Recreación.
- **Obligación 8:** Brindar apoyo en disponer de horarios específicos de atención al ciudadano en los escenarios deportivos del territorio donde será asignado.
- Brindé apoyo, verifiqué y agendé los horarios requeridos para la atención a los usuarios de cada escenario deportivo adecuado en la Comuna 15.
- **Obligación 9:** Establecer un cronograma semanal de actividades relacionadas con los escenarios deportivos, además de visitarlos en días y jornadas diferentes.
- Apoyé y colaboré con la elaboración de los cronogramas de las actividades relacionadas con los escenarios deportivos, además de visitarlos en días y jornadas diferentes
- **Obligación 10:** Apoyar la asignación de los espacios y el uso adecuado para cada escenario informando que grupos, días y jornadas hacen uso de este (Programa institucional, Ligas Deportivas, Clubes Deportivos Organizaciones Comunitarias, Instituciones Educativas Publicas, Instituciones Gubernamentales y Entidades privadas) de acuerdo a la resolución institucional de administración de escenarios.
- Apoyé la asignación de los espacios y el uso adecuado para cada escenario informando que grupos, días y jornadas hacen uso de este (Programa institucional, Ligas Deportivas, Clubes Deportivos Organizaciones Comunitarias, Instituciones Educativas Publicas, Instituciones Gubernamentales y Entidades privadas) de acuerdo a la resolución institucional de administración de escenarios.
- **Obligación 11:** Asistir a las reuniones programadas por el apoyo a la coordinación de administración de escenarios, además de presentar los requerimientos solicitados en las fechas acordadas.
- Participé de las reuniones programadas por la Secretaría de Deporte y Recreación y presenté los requerimientos solicitados oportunamente
- **Obligación 12:** Custodiar, sistematizar la documentación e información propia de cada escenario, de forma tal que se encuentra organizada y dispuesta para su consulta.
- Recepcioné y archivé los documentos propios de cada escenario, de forma tal que se encuentre organizada.
- **Obligación 13:** Velar por el cumplimiento de las normas y reglamentos elaborados para el funcionamiento y la administración de los Escenarios Deportivos administrados por la secretaria y asociados.

YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA
Contrato de Prestación de Servicios Profesionales y de Apoyo a la Gestión
No. 4162.010.26.1.0453- 2019

- Apoyé en el cumplimiento de las normas y reglamentos elaborados para el funcionamiento y la administración de los Escenarios Deportivos administrados por la secretaría y asociados.
- **Obligación 14:** Brindar apoyo en la información a la comunidad sobre la oferta deportiva, recreativa y de actividad física que promueve la SDR en el territorio donde será asignado.
- Brindé apoyo permanente en la socialización de los diferentes programas que promueve la SDR en el territorio donde fui asignado.
- **Obligación 15:** Velar por la identidad institucional en cada uno de los escenarios administrados.
- Velé por la identidad institucional en cada uno de los escenarios administrados.
- **Obligación 16:** Asistir a las reuniones propias del territorio convocadas por el gestor zonal
- Asistí a las reuniones de empoderamiento de los gestores de la Secretaría de Deportes, realizadas en los escenarios asignados y con las comunidades de los sectores intervenidos.
- **Obligación 17:** Brindar apoyo en las actividades operativas, de logística o asistencial de carácter misional de la Secretaría del Deporte y la Recreación en cumplimiento del objeto contractual.
- Brindé apoyo en las actividades operativas, de logística o asistencial de carácter misional de la Secretaría del Deporte y la Recreación en cumplimiento del objeto contractual.
- **Obligación 18:** Brindar apoyo desde su área al área financiera en la elaboración de los contratos de arrendamiento a escenarios deportivos del municipio de Santiago de Cali.
- Lo haré cuando se requiera.
- **Obligación 19:** Brindar apoyo en la elaboración de fichas técnicas de los contratos suscritos por la Secretaría de Deporte y Recreación.
- Lo haré cuando se requiera.
- **Obligación 20:** Brindar apoyo en la organización, radicación y envío de los documentos soporte para pagos de actas finales, parciales, pagos de contratos de prestación de servicios, servicios públicos de la Secretaría de Deporte, de conformidad a su profesión, en cumplimiento del objeto contractual.
- Brindé apoyo en la organización, radicación y envío de los documentos soporte para pagos de actas finales, parciales, pagos de contratos de prestación de servicios, servicios públicos de la Secretaría de Deporte, de conformidad a su profesión, en cumplimiento del objeto contractual.

YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA
Contrato de Prestación de Servicios Profesionales y de Apoyo a la Gestión
No. 4162.010.26.1.0453- 2019

- **Obligación 21:** Brindar apoyo en las actividades operativas, logística o asistencial de carácter misional de la Secretaría del Deporte y la Recreación en cumplimiento del objeto contractual.
- Brindé apoyo en las actividades operativas, logística o asistencial de carácter misional de la Secretaría del Deporte y la Recreación en cumplimiento del objeto contractual.
- **Obligación 22:** Apoyar con el cumplimiento de las actividades en el desarrollo del sistema de gestión de calidad, sistema de gestión ambiental y el sistema de gestión de seguridad y salud en el trabajo.
- Lo haré cuando se requiera.

Atentamente



Yhon Ferney Hurtatiz Plaza
C.C. 1.144.102.732 de Cali (V)
Contratista

 ALCALDÍA DE SANTIAGO DE CALI GESTIÓN JURÍDICO ADMINISTRATIVA ADQUISICIÓN DE BIENES, OBRAS Y SERVICIOS	SISTEMAS DE GESTIÓN Y CONTROL INTEGRADOS (SISTEDA, SGC y MECI) INFORME PARCIAL Y/O FINAL DE SUPERVISIÓN CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES Y APOYO A LA GESTION PERSONA NATURAL	MAJA01.02.02.18.P09.F04	
		VERSIÓN	2
		FECHA DE ENTRADA EN VIGENCIA	04/mar/2019

1. TIPO DE INFORME	
INFORME PARCIAL ☒	INFORME FINAL ☐
Cuota Número <u>3</u>	
2. ASPECTOS GENERALES DE CONTRATO Y SU EJECUCIÓN	
Contrato No. 4162.010.26.1.0453 de 2019	
Nombre completo del contratista: YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA	
Documento de identificación: 1144102732	
Nombre del Supervisor: ALCARDO JAMES OCHOA	
Organismo: Secretaria de Deporte y Recreación	
Objeto del contrato: Prestación de Servicios y de Apoyo a la gestión, para realizar actividades afines a los programas, planes y proyectos que adelanta la Secretaria de Deporte y Recreación del Municipio de Santiago de Cali, BP-05044531	
3. INFORME JURÍDICO	
Fecha de Inicio 24/01/2019	Fecha terminación 30/04/2019
Modificación(es) al Contrato: N/A	
Suspensión: N/A	
Reanudación: N/A	
Cesión: N/A	
Terminación anticipada: N/A	

 <p>ALCALDÍA DE SANTIAGO DE CALI</p> <p>GESTIÓN JURÍDICO ADMINISTRATIVA ADQUISICIÓN DE BIENES, OBRAS Y SERVICIOS</p>	<p>SISTEMAS DE GESTIÓN Y CONTROL INTEGRADOS (SISTEDA, SGC y MECI)</p> <p>INFORME PARCIAL Y/O FINAL DE SUPERVISIÓN CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES Y APOYO A LA GESTION PERSONA NATURAL</p>	MAJA01.02.02.18.P09.F04	
		VERSIÓN	2
		FECHA DE ENTRADA EN VIGENCIA	04/mar/2019

4. INFORME CONTABLE Y FINANCIERO				
Valor del contrato: Es hasta por la suma de NUEVE MILLONES TRESCIENTOS TREINTA Y SEIS MIL PESOS M/CTE (\$9.336.000)				
Adición: N/A				
Prórroga: N/A				
Información para Retención en la fuente:				
Para efectos de disminución de la base de retención en la fuente, anexo copia legible de los siguientes documentos:			SI	NO
• Recibo de consignación en mi cuenta de Apoyo al Fomento de la Construcción AFC del periodo de la cuota.				x
• Recibo de consignación en mi cuenta del Fondo de Pensiones voluntarias del periodo de la cuota.				x
Información:				
Valor Total del Contrato	Valor Cuota a cancelar	Valor Acumulado Cancelado	Saldo por Cancelar	
\$9.336.000	\$2.334.000	\$4.668.000	\$2.334.000	
Información del pago de seguridad social:				

 ALCALDÍA DE SANTIAGO DE CALI GESTIÓN JURÍDICO ADMINISTRATIVA ADQUISICIÓN DE BIENES, OBRAS Y SERVICIOS	SISTEMAS DE GESTIÓN Y CONTROL INTEGRADOS (SISTEDA, SGC y MECI)		MAJA01.02.02.18.PC9.F04
	INFORME PARCIAL Y/O FINAL DE SUPERVISIÓN CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES Y APOYO A LA GESTION PERSONA NATURAL		VERSIÓN 2
			FECHA DE ENTRADA EN VIGENCIA 04/mar/2019

Sistema de Salud, Sistema de Pensiones y Riesgos Laborales	No. Planilla: 1019015051
	No. PIN, Autorización, Referencia, Pago: 8899914480
	Operador: SIMPLE
	Fecha de Pago: Marzo 06 de 2019
	Periodo de pago de la seguridad social: FEBRERO

Observaciones al informe financiero y contable:

5. INFORME TÉCNICO

Concepto Supervisor (es): Durante el desarrollo del contrato de prestación de servicios No. 4162.010.26.1.0453-2019 se pudo verificar que el contratista realizó las siguientes actividades en cumplimiento de sus obligaciones y objeto contractual:

- **Obligación 1:** Apoyar los procesos de actualización, verificación y control de inventario de los bienes muebles que se ubican en los escenarios deportivos.
- El contratista apoyó con las visitas a los escenarios para verificar, actualizar inventarios y estado de los escenarios en la comuna 15 asignada.
- **Obligación 2:** Apoyar con la recolección de insumos necesarios para dar respuesta clara y concreta a las PQRS y requerimientos de los entes de control que ingresen a la Secretaria en los tiempos acordados.
- El contratista apoyó con la recolección de insumos y el cumplimiento de lo solicitado por las PQRS sobre la administración de los escenarios deportivos instalados en la Comuna 15.
- **Obligación 3:** Moderar los COCIDE de los territorios en el cual fue asignado.
- El contratista moderó las reuniones requeridas para la elaboración de los COCIDES de administración para los diferentes escenarios deportivos adecuados en la Comuna 15.
- **Obligación 4:** Apoyar las actividades que desde la subsecretaria de fomento se promueven en las etapas de planificación ejecución y evaluación.
- El contratista apoyó en la socialización y coordinación de las diferentes actividades de la Secretaria de Deportes y recreación con la inclusión de las actividades comunitarias.

 ALCALDÍA DE SANTIAGO DE CALI GESTIÓN JURÍDICO ADMINISTRATIVA ADQUISICIÓN DE BIENES, OBRAS Y SERVICIOS	SISTEMAS DE GESTIÓN Y CONTROL INTEGRADOS (SISTEDA, SGC y MECI)		MAJA01.02.02.18.P09.F04
	INFORME PARCIAL Y/O FINAL DE SUPERVISIÓN CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES Y APOYO A LA GESTION PERSONA NATURAL		VERSIÓN 2
			FECHA DE ENTRADA EN VIGENCIA 04/mar/2019

- **Obligación 5:** Apoyar la coordinación de los eventos o acciones que se realicen en los diferentes escenarios, velando por su normal desarrollo y por el buen uso de las instalaciones.
- El contratista apoyó la coordinación de eventos y diferentes acciones autorizadas para realizar en los escenarios exigiendo el cumplimiento de los requisitos exigidos según sea el caso para lograr la realización con la debida corresponsabilidad con el escenario y su conservación.
- **Obligación 6:** Brindar apoyo en acompañamiento a la supervisión de los contratos y/o convenios suscritos por la Secretaria del Deporte y Recreación a las Juntas de Acción Comunal, Fundaciones, Corporaciones, Asociaciones u otros.
- El contratista brindó apoyo y participó en la socialización, solicitud y recolección de documentación para la elaboración de los convenios. con los escenarios deportivos cerrados de la comuna 15.
- **Obligación 7:** Apoyar la verificación de los eventos o espectáculos diferentes a lo deportivo autorizados por el instituto, los cuales deben tener la legalización de los requisitos exigidos según sea el caso y con visto bueno por parte de la asesoría Jurídica de la Secretaria del Deporte y Recreación.
- El contratista apoyó la verificación de eventos y espectáculos diferentes a los deportivos autorizados por el instituto y verificó la legalización de los requisitos exigidos según sea el caso y el visto bueno por parte de la asesoría jurídica de la Secretaria de Deporte y Recreación
- **Obligación 8:** Brindar apoyo en disponer de horarios específicos de atención al ciudadano en los escenarios deportivos del territorio donde será asignado.
- El contratista brindó apoyo, verificó y agendó los horarios requeridos para la atención a los usuarios de cada escenario deportivo adecuado en la Comuna 15.
- **Obligación 9:** Establecer un cronograma semanal de actividades relacionadas con los escenarios deportivos, además de visitarlos en días y jornadas diferentes.
- El contratista apoyó y elaboró de los cronogramas de las actividades relacionadas con los escenarios deportivos, además de visitarlos en días y jornadas diferentes

 <p>ALCALDÍA DE SANTIAGO DE CALI</p> <p>GESTIÓN JURÍDICO ADMINISTRATIVA ADQUISICIÓN DE BIENES, OBRAS Y SERVICIOS</p>	<p>SISTEMAS DE GESTIÓN Y CONTROL INTEGRADOS (SISTEDA, SGC y MECI)</p>		MAJA01.02.02.18.P09.F04
	<p>INFORME PARCIAL Y/O FINAL DE SUPERVISIÓN CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES Y APOYO A LA GESTION PERSONA NATURAL</p>		<p>VERSIÓN</p> <p>2</p>
			<p>FECHA DE ENTRADA EN VIGENCIA</p> <p>04/mar/2019</p>

- El contratista apoyó y elaboró de los cronogramas de las actividades relacionadas con los escenarios deportivos, además de visitarlos en días y jornadas diferentes
- **Obligación 10:** Apoyar la asignación de los espacios y el uso adecuado para cada escenario informando que grupos, días y jornadas hacen uso de este (Programa institucional, Ligas Deportivas, Clubes Deportivos Organizaciones Comunitarias, Instituciones Educativas Publicas, Instituciones Gubernamentales y Entidades privadas) de acuerdo a la resolución institucional de administración de escenarios.
 - El contratista apoyó la asignación de los espacios y el uso adecuado para cada escenario informando que grupos, días y jornadas hacen uso de este (Programa institucional, Ligas Deportivas, Clubes Deportivos Organizaciones Comunitarias, Instituciones Educativas Publicas, Instituciones Gubernamentales y Entidades privadas) de acuerdo a la resolución institucional de administración de escenarios.
- **Obligación 11:** Asistir a las reuniones programadas por el apoyo a la coordinación de administración de escenarios, además de presentar los requerimientos solicitados en las fechas acordadas.
- El contratista participó de las reuniones programadas por la Secretaria de Deporte y Recreación y presentó los requerimientos solicitados oportunamente
- **Obligación 12:** Custodiar, sistematizar la documentación e información propia de cada escenario, de forma tal que se encuentra organizada y dispuesta para su consulta.
- El contratista recepcionó y archivó los documentos propios de cada escenario, de forma tal que se encuentre organizada.
- **Obligación 13:** Velar por el cumplimiento de las normas y reglamentos elaborados para el funcionamiento y la administración de los Escenarios Deportivos administrados por la secretaria y asociados.
- El contratista veló por el cumplimiento de las normas y reglamentos elaborados para el funcionamiento y la administración de los Escenarios Deportivos administrados por la secretaria y asociados.
- **Obligación 14:** Brindar apoyo en la información a la comunidad sobre la oferta deportiva, recreativa y de actividad física que promueve la SDR en el territorio donde será asignado.

 <p>ALCALDÍA DE SANTIAGO DE CALI</p> <p>GESTIÓN JURÍDICO ADMINISTRATIVA ADQUISICIÓN DE BIENES, OBRAS Y SERVICIOS</p>	<p>SISTEMAS DE GESTIÓN Y CONTROL INTEGRADOS (SISTEDA, SGC y MECI)</p>		MAJA01.02.02.18.P09.F04
	<p>INFORME PARCIAL Y/O FINAL DE SUPERVISIÓN CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES Y APOYO A LA GESTION PERSONA NATURAL</p>		<p>VERSIÓN</p> <p>2</p>
			<p>FECHA DE ENTRADA EN VIGENCIA</p> <p>04/mar/2019</p>

- El contratista brindó apoyo permanente en la socialización de los diferentes programas que promueve la SDR en el territorio donde fue asignado.
- **Obligación 15:** Velar por la identidad institucional en cada uno de los escenarios administrados.
- El contratista verificó la institucionalidad en cada evento realizado en cada uno de los escenarios deportivos en la comuna 15.
- **Obligación 16:** Asistir a las reuniones propias del territorio convocadas por el gestor zonal
- El contratista asistió a las reuniones de empoderamiento de los gestores de la Secretaría de Deportes, realizadas en los escenarios asignados y en las comunidades de los sectores intervenidos.
- **Obligación 17:** Brindar apoyo en el seguimiento a la contratación de los escenarios comunitarios en cuanto a pagos, documentos que hacen parte integral del contrato.
- El contratista brindó apoyo en el seguimiento a la contratación de los escenarios comunitarios en cuanto a pagos, documentos que hacen parte integral del contrato.
- **Obligación 18:** Brindar apoyo desde su área al área financiera en la elaboración de los contratos de arrendamiento a escenarios deportivos del municipio de Santiago de Cali
- **Obligación 19:** Brindar apoyo en la elaboración de fichas técnicas de los contratos suscritos por la Secretaría de Deporte y Recreación
- **Obligación 20:** Brindar apoyo en la organización, radicación y envío de los documentos soporte para pagos de actas finales, parciales, pagos de contratos de prestación de servicios, servicios públicos de la Secretaría de Deporte, de conformidad a su profesión, en cumplimiento del objeto contractual.
- **Obligación 21:** Brindar apoyo en las actividades operativas, logística o asistencial de

 ALCALDÍA DE SANTIAGO DE CALI GESTIÓN JURÍDICO ADMINISTRATIVA ADQUISICIÓN DE BIENES, OBRAS Y SERVICIOS	SISTEMAS DE GESTIÓN Y CONTROL INTEGRADOS (SISTEDA, SGC y MECI) INFORME PARCIAL Y/O FINAL DE SUPERVISIÓN CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES Y APOYO A LA GESTION PERSONA NATURAL	MAJA01.02.02.18.P09.F04	
		VERSIÓN	2
		FECHA DE ENTRADA EN VIGENCIA	04/mar/2019

carácter misional de la Secretaría del Deporte y la Recreación en cumplimiento del objeto contractual.

- **Obligación 22:** Apoyar con el cumplimiento de las actividades en el desarrollo del sistema de gestión de calidad, sistema de gestión ambiental y el sistema de gestión de seguridad y salud en el trabajo.

Recibo a Satisfacción de Servicios: **N/A**

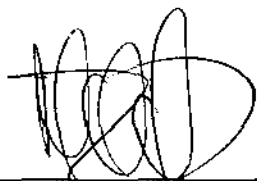
Constancia de Paz y Salvo : **N/A**

Observaciones al informe técnico:

6. RECOMENDACIONES PARA EL CONTRATISTA

No se reportan recomendaciones para este periodo.

7. FIRMAS RESPONSABLES



RICARDO JAMES OCHOA
Nombre y firma del Supervisor

Nombre y firma del Apoyo a la Supervisión (Incluir cuando aplique)

Fecha de suscripción del informe de supervisión: Santiago de Cali, 18 de marzo del 2019

 ALCALDÍA DE SANTIAGO DE CALI GESTIÓN HACIENDA PÚBLICA CONTABILIDAD GENERAL	SISTEMAS DE GESTIÓN Y CONTROL INTEGRADOS (SISTEDA, SGC y MECI) DOCUMENTO EQUIVALENTE – RÉGIMEN SIMPLIFICADO	MAHP03.03.01.18.P11.F01	
		VERSIÓN	1
		FECHA DE ENTRADA EN VIGENCIA	27/oct/2015

DOCUMENTO EQUIVALENTE – RÉGIMEN SIMPLIFICADO	
Art. 3 Decreto 522 de 2003	
Dependencia: SECRETARÍA DE DEPORTE Y RECREACIÓN	3159
Fecha de la Transacción: Marzo 18 de 2019	
Nombre y/o Razón Social Adquiriente: MUNICIPIO SANTIAGO DE CALI	
Nit: 890.399.011-3 Dirección: Calle 9 No. 37-02 No. Teléfono: 5141190 ext. 131	
Ciudad: Santiago de Cali	
Nombre y/o Razón Social Beneficiario: Yhon Ferney Hurtatiz Plaza	
Cedula o Nit: 1.144.102.732 Dirección Beneficiario: Calle 3D# 65-46	
Teléfono: 3187769501 Correo Electrónico: jhonferneyhurtatiz@gmail.com	
Ciudad: Santiago de Cali	
INFORMACIÓN CONTRACTUAL	
Objeto del Contrato: Prestación de servicios y de apoyo a la gestión, para realizar actividades afines a los programas, planes y proyectos que adelanta la Secretaría del Deporte y Recreación del Municipio de Santiago de Cali, en especial en la ejecución de las actividades del proyecto denominado MANTENIMIENTO DE ESCENARIOS DEPORTIVOS Y RECREATIVOS DEL MUNICIPIO DE SANTIAGO DE CALI (05044531)	
INFORMACIÓN DETALLADA: VER INFORME DE SUPERVISOR	
No. RPC: 4500157329 No. CDP: 3500106437 Vr. Contrato \$9.336.000.00	
Concepto: Cancelación Tercera (03) cuota según contrato de Prestación de Servicio No. 4162.010.26.1.0453 - 2019 Valor \$:2.334.000,00	
Son: DOS MILLONES TRESCIENTOS TREINTA Y CUATRO MIL PESOS (\$2.334.000) M/CTE.	
 YHON FERNEY HURTATIZ PLAZA C.C. No. 1.144.102.732 de Cali Valle	

Vale de Entrada de Mercancías

Nº. 5000660098

Pág. 1

Fecha EM : 22.03.2019

Fecha actual : 22.03.2019

Centro : MCAL

Denominación : Municipio de Cali

Proveedor : 0300039333

Nombre : HURTATIZ PLAZA YHON FERNEY

Pedido : 4500157329

Texto Cabecera : 3RA CUOTA

Grp compras : 046 Deportes

Telefono : 5414277

Pos Material

Denominación

0001 1000140

SERVICIOS TECNICOS

300039333

P BP050445311010107

1 UN

Emisor

FRANSANB

F I R M A

